

Sentencia de la Corte de Distrito para el Distrito Norte de California (extractos)

Agosto de 2010.

Inconstitucionalidad de la Prop8 que prohibía el matrimonio entre parejas del mismo sexo.

(Extractos y traducción libre para discusión preparada por Sergio Leon-
sergioleonbi@gmail.com)

Breve explicación y contexto:

CASO: los demandantes son dos parejas del mismo sexo residentes del estado de California, Estados Unidos de América, las cuales no pueden obtener su licencia de matrimonio a causa de la aplicación de la Proposición 8 (en adelante y para efectos de este documento "Prop8"). Los demandantes alegan que la Prop 8 viola sus derechos del debido proceso y protección igualitaria de la ley, reconocidos por la Catorceava Enmienda de la Constitución de EEUU.

ANTECEDENTES DE LA PROP8: En noviembre de 2000, los votantes californianos aprobaron la Proposition 22 (en una especie de referendo) la cual modificaba el código de familia adicionando la siguiente frase "solo el matrimonio entre un hombre y una mujer será válido o reconocido en California". Antes de esta fecha la norma solo mencionaba "dos adultos" sin especificar su sexo.

En febrero de 2004, estando en rigor la Prop22, el alcalde de San Francisco instruyó a los funcionarios para que expidieran licencias de matrimonio a parejas del mismo sexo. El mes siguiente, la Corte Suprema de California ordenó que San Francisco detuviera la expedición de dichas licencias y anuló las que ya se habían expedido. La Corte expresamente evadió el tema de si la Prop22 violaba la Constitución de California.

Un poco tiempo después, la ciudad de San Francisco y otras, instauraron acciones legales controvirtiendo o defendiendo la exclusión del matrimonio de parejas del mismo sexo. Estas acciones se acumularon ante la Corte Superior de San Francisco. Esta determinó que, legalmente, la prohibición californiana en contra del matrimonio de parejas del mismo sexo violaba la protección igualitaria garantizada por el Artículo 1 Sección 7 de la constitución californiana. La Corte de Apelaciones revirtió esa decisión, y posteriormente la Corte Suprema de California accedió a la revisión. En mayo de 2008, la Corte suprema de California invalido la Prop22 y sostuvo que todas las regiones de California estaban en obligación de expedir licencias de matrimonio para parejas del mismo sexo ("In re marriage cases").

Desde junio 17 de 2008 hasta la aprobación posterior de la Prop8 en noviembre de ese año, San Francisco y otras regiones de California expidieron aproximadamente 18.000 licencias de matrimonio para parejas del mismo sexo.

LA PROP8: conocida como la ley de "protección del matrimonio en california" y sometida a decisión de los votantes de California, fue aprobada por el 52% de los votantes. Esta realizaba la misma modificación de la Prop22, pero no al código de familia, sino directamente incluía la limitación en la Constitución de California "matrimonio será válido únicamente entre un hombre y una mujer", dejando sin validez la decisión de la Corte Suprema, dado que ahora la prohibición estaba dentro de la mismísima Constitución.

NOTA ACLARATORIA: Esta sentencia puede ser revisada y reversada o ratificada por la Corte de Apelaciones correspondiente, y podría eventualmente ser revisada posteriormente por la Corte Suprema de California. Aún así, a pesar de las peticiones de no suspender la validez de la Prop8 hasta que sea ratificada o reversada esta sentencia por la Corte de Apelaciones, la Corte en la semana del 12 de agosto de 2010 ordenó la inmediata ejecución y aplicación de la

sentencia, por lo cual, se prevé que en la semana del 15 de agosto se vuelvan a expedir licencias de matrimonio para parejas del mismo sexo en California, hasta que se conozca la posterior decisión de la Corte de Apelaciones.

ADVERTENCIA

Los siguientes son extractos literales (y traducidos de manera libre) de aquellos argumentos que considero más relevantes e ilustrativos de la sentencia. La selección de los extractos y su traducción es absolutamente subjetiva y, aunque realizado de manera juiciosa, no se realiza con el fin de cumplir la rigurosidad académica que podría requerir otro tipo de labor. Para mayor especificidad y claridad por favor remitirse directamente al texto de la sentencia en inglés. (Preparado por Sergio Leon- sergioleonbi@gmail.com)

EXTRACTOS DE LA SENTENCIA:

- El Matrimonio en los Estados Unidos siempre ha sido un asunto de materia civil. Las autoridades civiles pueden permitir que líderes religiosos solemnicen matrimonios, pero no que determinen que puede entrar o salir de un matrimonio. Los líderes religiosos pueden determinar de manera independiente reconocer o no un matrimonio civil o un divorcio, pero dicho reconocimiento o falta de reconocimiento no tiene efecto alguno en la relación bajo la ley.
- California, como cualquier otro estado, nunca ha requerido que los individuos que quieran contraer matrimonio estén dispuestos o en capacidad de procrear (reproducirse).
- Luego de la emancipación (prohibición de la esclavitud) los antiguos esclavos vieron su habilidad para casarse como uno de los derechos más importantes recién adquiridos
- Muchos estados, incluyendo California, tenían leyes que restringían el matrimonio respecto a la raza de los contrayentes, así los blancos y los no-blancos no podían casarse entre sí.
- Esta restricción racial fue declarada inconstitucional bajo la constitución de California en 1948, y bajo la Constitución de los Estados Unidos en 1967. El ejercicio del derecho de un individuo para casarse dejó de depender de su raza o la raza de su pareja elegida.
- En 1971, California modificó su Código Civil, el cual previamente establecía la edad de consentimiento para casarse en 21 años para hombres y 18 años para mujeres, modificándolo de la siguiente manera “cualquier persona no casada de la edad de 18 años o más, y no descalificada por otra razón, es capaz de consentir y consumir matrimonio”.
- En la década de los 70s, varias parejas del mismo sexo solicitaron licencias de matrimonio en California, amparándose en el lenguaje modificado del Código civil. En respuesta, la legislatura en 1977 modificó nuevamente el estatuto de matrimonio, y quedaría así “matrimonio es una relación personal que surge de un contrato civil entre un hombre y una mujer”. La historia legislativa de la aprobación de esta modificación apoya la conclusión de que roles únicos de un hombre y una mujer motivaron a los legisladores a aprobar la modificación.
- En 2008, la Corte Suprema de California, sostuvo que algunas provisiones del Código de Familia violaba la constitución de California, en el entendido de que el Código reservaba la designación de matrimonio a las parejas de sexos opuestos. La frase “entre un hombre y una mujer” fue sacado del código.
- California ha eliminado las obligaciones maritales basadas en el género de los esposos/as. Sin importar su sexo o género, los compañeros maritales comparten las mismas obligaciones para con el otro y sus dependientes. Como resultado de la Proposición 8, California aun así requiere nuevamente que el matrimonio consista en un hombre y una mujer.
- Eliminar las restricciones de género (refiriéndose a la subordinación de la mujer al esposo) y raza al matrimonio, no ha privado a la institución del matrimonio de su vitalidad.
- El matrimonio es el reconocimiento del Estado y aprobación de la decisión de una pareja de vivir juntos, de permanecer comprometidos mutuamente y de formar un hogar basado en sus propios sentimientos mutuos, y de unirse en una sociedad económica y de apoyarse mutuamente y a sus dependientes.

- Los Estados y el gobierno federal canalizan beneficios, derechos y responsabilidades mediante el status marital. El status marital afecta la inmigración y la ciudadanía, la política de impuestos, las normas de propiedad y de herencia, así como programas sociales beneficios.
- Los beneficios materiales, las protecciones legales y el apoyo social resultante del matrimonio aumentan la salud y mejoran el bienestar psicológico de las personas casadas.
- La naturaleza a largo plazo del matrimonio permite que las personas de la pareja se especialicen en sus labores y alienta a los esposos/as a incrementar la eficiencia del hogar dividiendo la labor para aumentar la productividad.
- Los beneficios tangibles e intangibles del matrimonio fluyen a los hijos de la pareja.
- California no tiene ningún interés en pedirle a gays y lesbianas que cambien su orientación sexual, o en reducir el número de gays y lesbianas en California.
- Parejas del mismo sexo son idénticas a las parejas de sexo opuesto en sus características relevantes para determinar la habilidad de formar una unión matrimonial exitosa. Tal como las parejas de sexo opuesto, las parejas del mismo sexo tienen profundos vínculos emocionales, relaciones satisfactorias y felices y un fuerte compromiso hacia sus parejas.
- La ley en California permite e impulsa a gays y lesbianas a convertirse en padres, mediante la adopción, padres sustitutos, o reproducción asistida por tecnología. Aproximadamente 18% de las parejas del mismo sexo en California están actualmente criando hijos.
- La unión marital no tiene el mismo significado social asociado con el matrimonio, y el matrimonio es ampliamente reconocido como la expresión definitiva de amor y compromiso en Estados Unidos.
- La posibilidad de Unión Marital no provee a los gays y lesbianas con un estatus equivalente al del matrimonio, porque el significado cultural del matrimonio y los beneficios asociados a este son intencionalmente "negados" (withheld) para las parejas del mismo sexo bajo la figura de la Unión Marital
- Permitir que las parejas del mismo sexo se casen, no afectará el número de parejas del sexo opuesto que se casen, divorcien, cohabiten, tengan hijos fuera del matrimonio, o cualquier otra forma que afecte la estabilidad de las parejas de sexo opuesto.
- Los hijos de las parejas del mismo sexo se benefician cuando sus padres pueden casarse.
- ¿PROPOSICION 8 DENOTA UN PUNTO DE VISTA MORAL PRIVADO Y NO CONLLEVA UN INTERES LEGITIMO DEL ESTADO?
- La prop8 ubica la fuerza de la ley detrás de los estigmas contra gays y lesbianas, incluyendo: gays y lesbianas no tienen relaciones intimas similares a las parejas heterosexuales; y gays y lesbianas no son buenos como los heterosexuales; y las relaciones de gays y lesbianas no merecen total reconocimiento de la sociedad
- La Prop8 requiere que California trate de manera diferente a las parejas del mismo sexo, que a las parejas del sexo opuesto
- La Prop8 reserva la forma de relaciones más valorada socialmente (el matrimonio) a las parejas de sexo opuesto.
- La Prop8 modifica la Constitución de California para legalizar roles únicos y distintivos a hombres y mujeres en el matrimonio
- La Prop8 de ninguna manera afecta o beneficia los derechos reconocidos por la Primera Enmienda Constitucional de las personas que se oponen al matrimonio de parejas del mismo sexo. Antes de la aprobación de la Prop8, no se exigía a ningún grupo religioso que reconociera el matrimonio de las parejas del mismo sexo.
- Prop8 elimina el derecho a casarse de gays y lesbianas, pero no afecta ningún otro derecho sustantivo bajo la Constitución de California.
- Prop8 incrementa costos y reduce salud para parejas del mismo sexo porque aumenta las cargas tributarias, disminuye la disponibilidad de seguros médicos y aumenta los costos transaccionales para asegurar seguros y obligaciones típicamente asociadas al matrimonio. La Unión Marital reduce estos costos pero no los elimina como lo haría el matrimonio.
- Prop8 singulariza a los gays y lesbianas y legitima su trato desigual. Prop8 perpetua el estereotipo de que gays y lesbianas son incapaces de formar relaciones amorosas de largo plazo y que los gays y lesbianas no son buenos padres.
- Prop8 genera un recordatorio frecuente a los gays y lesbianas de que sus relaciones a largo plazo no son tan valoradas como las relaciones de parejas de sexo opuesto.
- Los factores que afectan si un niño se puede adaptar adecuadamente son (1) la calidad de la relación padres-hijo; (2) la calidad de la relación entre los padres o adultos importantes en la vida del niño; (3) la disponibilidad de recursos económicos y sociales.

- El género de los padres de un niño no es un factor que afecte la adaptabilidad del niño.
- La orientación sexual de un individuo no determina si puede o no ser un buen padre.
- Los niños criados por parejas gays y lesbianas son tan capaces de ser felices, saludables y bien adaptados, como los niños criados por heterosexuales. Las investigaciones que apoyan estas conclusiones son aceptadas mas allá de debates razonables y serios en el campo de la psicología del desarrollo.
- Los niños no necesitan ser criados por un padre masculino y una madre mujer para ser bien adaptados, y tener ambos (hombre y mujer) no incrementa la propensión a que ese niño sea bien adaptado.
- Los estudios que comparan niños criados con parejas de sexo opuesto, con niños criados por padres solteros o divorciados o viudos o adaptados no proporciona conclusiones comparables con los resultados de niños criados por parejas del mismo sexo estables y de largo plazo.
- Hay estereotipos bien conocidos que gays y lesbianas son abortos en si mismos e incapaces de formar relaciones sentimentales intimas a largo plazo. Otros estereotipos imaginan que gays y lesbianas son focos de enfermedades y acosadores de niños para reclutar jóvenes y menores a la homosexualidad. No hay ninguna evidencia para estos estereotipos.
- Las creencias religiosas de que las relaciones entre gays y lesbianas carecen de significado o son inferiores a las relaciones heterosexuales, hieren y perjudican a gays y lesbianas.
- Estereotipos y falta de información han conducido a desventajas legales y sociales para gays y lesbianas
- Prop8 se basaba en el miedo de que los niños expuestos al concepto de matrimonio de parejas del mismo sexo puede volverse gays o lesbianas. La publicidad de la Prop8 sugería que aprender sobre matrimonio de parejas del mismo sexo podía volver a los niños gays o lesbianas y que los padres debían evitar o temer tener un hijo gay o lesbiana.
- CONCLUSIONES DE LEY
- EL DERECHO A CONTRAER MATRIMONIO PROTEGE LA DECISION INDIVIDUAL DE ESCOGER PAREJA, SIN IMPORTAR EL GENERO O SEXO.
- Prop8 violenta los derechos fundamentales de casarse, y crea una clasificación irracional sobre la base de la orientación sexual.
- La libertad para casarse es reconocida como un derecho fundamental protegido por la Clausula del Debido Proceso.
- Jamás el Estado ha indagado la capacidad reproductiva o la intención reproductiva antes de otorgar una licencia matrimonial, es más, una licencia matrimonial es mucho más que una licencia para tener una relación sexual reproductiva.
- Las restricciones raciales que una vez fueron comunes en todos los estados, ahora son vistas como arcaicas, vergonzosas y hasta bizarras. Cuando la Corte Suprema invalido las restricciones raciales, la definición de matrimonio no cambio. Al contrario, la Corte reconoció que las restricciones raciales, a pesar de su prevalencia histórica, estaban en claro contraste a los conceptos de libertad y de "escogencia" incluidos en el derecho a contraer matrimonio.
- El estatuto matrimonial de California requería tradicionalmente que la identidad legal y económica de una mujer fuera asumida por su esposo al momento del matrimonio bajo la doctrina de la potestad, este aspecto que alguna vez fue incuestionable ahora es rechazado como anti ética a la noción del matrimonio como una unión entre iguales. Mientras el Estado se inclino a reconocer la igualdad de los sexos, se eliminaron leyes y prácticas como la "potestad" del marido sobre la mujer, a cambio de reconocer la igualdad de hombres y mujeres. Aun así, los individuos conservaron su derecho a casarse, y ese derecho no cambió simplemente por hacer compatible la institución del matrimonio con la igualdad y equidad de género.
- La evidencia presentada en el juicio muestra que el matrimonio en los Estados Unidos no ha sido abierto tradicionalmente a las parejas del mismo sexo. La evidencia sugiere muchas razones para esta tradición de exclusión, incluyendo roles de los géneros impuestos (machismo), desaprobación social de las relaciones del mismo sexo, y la realidad de que la mayoría de personas son heterosexuales y no tienen ninguna razón para cuestionar o modificar esta restricción.
- La evidencia muestra que la tendencia de ubicar el matrimonio lejos de una institución "sexuada", y ponerla como una institución libre de roles de género mandados por el Estado,

refleja una la evolución en el entendimiento del genero, y no una modificación al matrimonio como tal.

- La evidencia no mostro ningún propósito histórico para excluir a las parejas del mismo sexo del matrimonio, así como que el Estado nunca ha requerido la habilidad o la voluntad de procrear para autorizar un matrimonio. La exclusión existe como un artefacto de los tiempos cuando los géneros eran vistos con diferentes roles en la sociedad y en el matrimonio. Esos tiempos han pasado.
- Los demandantes buscan que el Estado reconozca su relación de compromiso, y las relaciones de los demandantes es consistente con el curso de la historia, la tradición y la práctica del matrimonio en los Estados Unidos. X y Y buscan ser esposas, buscan las obligaciones mutuas y el honor que conlleva el matrimonio. A y B buscan reconocimiento del Estado a su unión. Las uniones de los demandantes concuerdan con el propósito y forma histórica del matrimonio. Tan solo el género de los demandantes, en relación con el género de su pareja, es lo único que impide que California les dé a sus uniones el respectivo reconocimiento.
- Los demandantes no buscan el reconocimiento de un derecho nuevo. Especificar el objetivo de los demandantes como “el derecho al matrimonio del mismo sexo” sería sugerir que los demandantes están buscando algo diferente a lo que las parejas del sexo opuesto disfrutaban en todo el territorio nacional, es decir, el matrimonio. Por el contrario, los demandantes buscan que California reconozca sus relaciones como lo que son: matrimonios.
- UNIONES MARITALES NO SATISFACE LA OBLIGACION DE CALIFORNIA DE PERMITIR A LOS DEMANDANTES CASARSE.
- Reservando la histórica y altamente respetada designación de “matrimonio” exclusivamente a las parejas de sexo opuesto, mientras se ofrece a las parejas del mismo sexo únicamente una nueva e inusual designación de Unión Marital, el Estado comunica su punto de vista oficial de que el compromiso de las parejas del mismo sexo son de menor importancia o dignidad que las relaciones de parejas de sexo opuesto.
- La Unión Marital es distinta al matrimonio, y no provee del mismo significado social que el matrimonio.
- California no cumple con sus obligaciones al impedir el matrimonio para parejas del mismo sexo y a cambio ofrecerles un sustituto de inferior categoría como la Unión Marital.
- PROP 8 ES INCONSTITUCIONAL PORQUE NIEGA A LOS DEMANDANTES SU DERECHO FUNDAMENTAL SIN UNA LEGITIMA O IRRESISTIBLE RAZON.
- Dado que los demandantes buscan ejercer su derecho fundamental a casarse, su demanda está sujeta a un escrutinio estricto.
- Que la mayoría de votantes de California haya apoyado la Prop8 es irrelevante, dado que los derechos fundamentales no pueden sujetarse a una votación, no pueden depender del resultado de ninguna elección.
- Por el escrutinio estricto de esta demanda, se debe demostrar que hay un interés legítimo del estado. Hecho el análisis se concluye que la Prop8 no persigue ningún interés legítimo del estado. La poca evidencia presentada por los defensores de la Prop8 no cumple las amplias cargas impuestas por el escrutinio estricto necesarias para demostrar un interés legítimo del Estado.
- PROTECCION IGUAL
- La Clausula de protección igualitaria de la catorceava enmienda determina que ningún Estado podrá “negar a ninguna persona en su jurisdicción de la protección igualitaria de las leyes”. Obviamente la ley necesita hacer ciertas categorías y clasificaciones para funcionar, para algunos propósitos. Cuando la ley crea una clasificación, pero no tiene como objetivo una “clase sospechosa” ni carga un derecho fundamental, la corte presume que la ley es válida y que esta racionalmente ligada a un interés estatal legitimo.
- La corte difiere de la decisión legislativa, o en este caso popular, si hay una duda mínima de que la clasificación hecha sea racional. La corte puede exigir que se demuestre la unión entre la clasificación realizada, y el objeto o interés que se busca obtener.
- DISCRIMINACION POR ORIENTACION SEXUAL O SEXO
- Los demandantes alegan que la Prop8 viola la Clausula de protección igual porque la Prop8 discrimina en dos vías, tanto por sexo, como por orientación sexual. La discriminación por orientación sexual puede tomar la forma de discriminación sexual. Acá, por ejemplo, X está vetada a casarse con Y, una mujer, porque X es mujer. Si X fuera hombre, Prop8 no le prohibiría casarse. Por lo tanto, Prop8 limita el derecho a escoger

pareja para matrimonio basándose en su sexo. De igual forma, Prop8 opera como restricción a la decisión de X dada su orientación sexual. Su deseo de casarse con otra mujer surge solamente porque ella es lesbiana.

- La evidencia en el juicio mostró que los gays y lesbianas experimentan discriminación basada en estereotipos infundados y prejuicios específicos sobre la orientación sexual. Gays y lesbianas han sido históricamente discriminados por su orientación sexual y esa discriminación continua en el presente.
- Los defensores de la Prop8 argumentan que la Prop8 no tiene como objetivo a los gays y lesbianas porque no los menciona en ninguna parte. Argumentar eso es esconder y enmascarar su propia iniciativa.
- Habiendo considerado la evidencia, la relación entre sexo y orientación sexual, y el hecho de que la Prop8 elimina el derecho a casarse solo para gays y lesbianas, la corte determina que la solicitud de protección igual esta basada en orientación sexual, aunque esta demanda es equivalente a una demanda por discriminación basada en el sexo.
- ESTANDAR DE REVISION
- Como se explicó en detalle, la Clausula de protección Igualitaria hace que la Prop8 sea inconstitucional bajo cualquier estándar de revisión. Además, la Corte no considera necesario insistir en que las leyes que clasifican basadas en orientaciones sexuales deberían estar sujetas a estándares de revisión aun más estrictos.
- La Corte pregunto a los defensores de la Prop8 que identificaran diferencias entre los heterosexuales y homosexuales que justifiquen que el Estado tenga en cuenta para diseñar legislación al respecto. La única diferencia que pudieron presentar es que las parejas del mismo sexo no pueden biológicamente reproducirse como las parejas del sexo opuesto. Aún así, los defensores no pudieron argumentar de ninguna manera las razones por las cuales el Estado debería considerar la orientación sexual como prueba de fertilidad, o aun mas, no pudieron argumentar por qué el Estado debería tener en consideración la fertilidad al momento de legislar.
- No se pudo argumentar de ninguna manera que exista alguna diferencia real e innegable entre lesbianas, gays y heterosexuales, que el Estado deba tener en cuenta al momento de legislar.
- El transcurso del juicio demuestra que un escrutinio estricto es el estándar apropiado de revisión que se debe aplicar a una clasificación legislativa basada en orientación sexual. Todas las clasificaciones basadas en orientación sexual resultan sospechosas, y como demuestra la evidencia, California raramente, si es que es posible, podría tener alguna razón para categorizar los individuos basándose en su orientación sexual. De todas maneras, el escrutinio estricto acá es innecesario, ya que la Prop8 no puede sobrevivir si quiera una revisión racional básica.
- Prop8 no puede soportar ningún nivel de escrutinio bajo la clausula de protección igualitaria, ya que excluir parejas del mismo sexo del derecho de casarse simplemente no está racionalmente ligado a un interés estatal legitimo.
- Los defensores de la Prop8 esgrimen 6 argumentos que la Corte analizará separadamente:
- SUPUESTO INTERES (1) "Reservar el matrimonio como una unión entre un hombre y una mujer y excluir cualquier otra relación". Según los defensores, argumentan que la Prop8 es racional porque preserva (a) la tradicional institución del matrimonio como la unión de un hombre y una mujer, (b) los propósitos, funciones y estructuras sociales y legales tradicionales del matrimonio, (3) el significado tradicional del matrimonio como siempre ha sido definido en el idioma inglés. Con esto pretenden justificar el interés del Estado en preservar la definición del matrimonio tal como está.
- Corte: la tradición por sí misma no puede constituir una base racional para la ley. El "linaje antiguo" de una clasificación no la hace racional por sí misma. El Estado debe tener un interés distinto al hecho de la tradición en si misma. La evidencia muestra que la tradicional restricción de la elección de un esposo, basándose en el género, no constituye un interés racional estatal, a pesar de su "linaje ancestral". Por el contrario, la evidencia muestra que la tradición de restricción en el género surgieron cuando los esposos eran forzados legalmente a adherirse a unos roles de género específicos. California ha eliminado todos los mandatos legales de roles de género, experto el requerimiento de que un matrimonio sea entre un hombre y una mujer. Prop8 restablece en la constitución de California una restricción de género que la evidencia ha demostrado no ser otra cosa que un artefacto de una noción olvidada de que los hombres y las mujeres deben cumplir diferentes roles en la vida cívica. La tradición de restringir el matrimonio a las parejas de sexo opuesto ya no

genera ningún interés estatal. Por el contrario, la evidencia muestra que la prop8 perjudica el interés estatal de la equidad, porque esta indica que los hombres y mujeres deben ser tratados de manera diferente, basados únicamente en anticuadas y desacreditadas nociones de género. (...) Aún más, el Estado no puede tener ningún interés en “desaventajar” a una minoría impopular, solamente porque sea un grupo impopular. La evidencia demuestra que el Estado no tiene ninguna ventaja cuando se adhiere a la tradición de excluir a las parejas del mismo sexo del matrimonio.

- SUPUESTO INTERES (2) “proceder con cuidado cuando se implementen cambios sociales”
- Los defensores argumentan que la Prop8 está relacionado con los intereses estatales de (a) actuar de manera cautelosa y con mucho cuidado cuando se considera una transformación radical a la naturaleza fundamental de una institución social básica, (b) disminuir la probabilidad de debilitar la institución del matrimonio, (c) disminuir la probabilidad de consecuencias adversas que puedan resultar en el debilitamiento de la institución del matrimonio, y (d) disminuir la probabilidad de las potenciales consecuencias adversas del matrimonio del mismo sexo”
- Corte: los demandantes presentaron evidencia suficiente para refutar cualquier argumento de que el matrimonio para parejas del mismo sexo equivalga a un cambio social radical. Por el contrario, la evidencia demuestra que permitir que las parejas del mismo sexo contraigan matrimonio tiene por lo menos un efecto neutral, por no decir un efecto positivo, en la institución del matrimonio. Además se demuestra que los derechos de las personas que se oponen a la homosexualidad o a las parejas del mismo sexo, permanecen sin afectación alguna si el Estado deja de aplicar la Prop8. Por el contrario, la evidencia presentada por los defensores no es creíble. En efecto, no presentaron evidencia confiable que apoye el argumento de que permitir matrimonios del mismo sexo tenga un efecto negativo en la sociedad o en la institución del matrimonio. El proceso de permitir matrimonios del mismo sexo es sencillo, y no hay evidencia que sugiera que el Estado necesita tomarse un tiempo considerable para integrar las parejas del mismo sexo al matrimonio. California no necesita reestructurar ninguna institución para permitir el matrimonio del mismo sexo. Por lo tanto, como se demostró que el matrimonio de parejas del mismo sexo no tiene ni tendrá ningún efecto adverso en la sociedad o la institución del matrimonio, California no tiene interés en esperar ni tiene la necesidad práctica de esperar para garantizar el derecho de casarse a las parejas del mismo sexo. Prop8 por lo tanto no está relacionada racionalmente con el argumento de que es un interés estatal actuar con cautela y precaución implementando un cambio social.
- SUPUESTO INTERES (3) “Promover la paternidad de sexo opuesto sobre la paternidad del mismo sexo”
- Este es el argumento más desarrollado por los defensores. Argumentan que la Prop8 (a) promueve la estabilidad y responsabilidad en las relaciones sentimentales procreativas naturalmente; (b) promueve estructuras familiares estables y duraderas para la crianza y cuidado responsable de niños por parte de sus padres biológicos; (c) incrementa la probabilidad de que la procreación natural va a ocurrir en el marco de una estructura familiar estable, duradera y que ofrece apoyo; (d) promueve el vínculo natural y de mutuo beneficio entre los padres y sus hijos biológicos; (e) aumenta la probabilidad de que cada infante sea criado por ambos padre y madre biológicos; (f) aumenta la probabilidad de que los niños sean criados por un padre y una madre; (g) aumenta la probabilidad de que cada niño tenga un padre y una madre legalmente reconocidos.
- Corte: la evidencia demostró dos razones por las cuales la Prop8 no logra ninguno de los intereses identificados: primero, los padres del mismo sexo, y los padres de sexo opuesto son de igual calidad; y segundo, Prop8 no aumenta las probabilidades de que parejas del sexo opuesto se casen y críen descendencia relacionada biológicamente con ambos padre y madre. Tampoco existe razón que argumente que California tiene algún interés en preferir los padres de sexo opuesto sobre los padres del mismo sexo. Es más, la evidencia muestra más allá de cualquier duda que el género de los padres es irrelevante en los resultados del desarrollo de los niños. Y aun más, Prop8 no tiene nada que ver con los niños, ya que la Prop8 tan solo impide que las parejas del mismo sexo se casen. Las parejas de mismo sexo pueden tener y adoptar hijos, y criarlos. Cuando lo hacen, actualmente, en su calidad de padres son tratados de manera idéntica a los padres de sexo opuesto bajo la ley de California. Aun si California tuviera algún interés en preferir a los padres de sexo opuesto sobre los padres del mismo sexo (y la evidencia claramente

demuestra que california definitivamente no tiene ese interés) la Prop8 no esta racionalmente ligada a ese interés, porque la Prop8 no afecta quien debería o podría convertirse en padre bajo la ley californiana vigente. Argumentan que la Prop 8 busca la formación de hogares estables, pero en realidad, la Prop8 afecta ese interés, pues afecta claramente la estabilidad de los hogares del mismo sexo, y de ninguna manera hace los hogares de sexo opuesto más estables. La única conclusión racional a la luz de las evidencias es que la Prop8 hace mucho menos probable que los niños de California sean criados en hogares estables.

- SUPUESTO INTERES (4) “proteger la libertad de aquellos que se oponen al matrimonio de parejas del mismo sexo”.
- Los defensores argumentan que la Prop8 protege la libertad reconocida en la Primera Enmienda, a favor de aquellos que están en desacuerdo con permitir el matrimonio de parejas del mismo sexo. Argumentan que (a) preserva la prerrogativa y responsabilidad de los padres de procurar y buscar un desarrollo ético y moral y la educación para sus propios hijos, y (b) protege los derechos de la Primera Enmienda de los individuos y las instituciones que se oponen al matrimonio del mismo sexo sobre bases religiosas y morales.
- Corte: Este supuesto propósito definitivamente no es un asunto legal. La Prop8 no afecta ningún derecho de la Primera Enmienda, ni la responsabilidad de los padres de educar a sus hijos. Los californianos deben evitar distinguir entre compañeros del mismo sexo y esposos de sexo opuesto en los espacios públicos, y tal como la ley antidiscriminación lo requiere, debe haber idéntico tratamiento para las uniones del mismo sexo y los matrimonios de sexo opuesto. La Prop8 no hace otra cosa que prohibir el matrimonio entre parejas del mismo sexo. No está relacionada con la protección de los derechos de aquellos que se oponen. En el extendido argumento de que uno de esos derechos de quienes se oponen moralmente al matrimonio del mismo sexo es el derecho a evitar que las parejas del mismo sexo se casen, es preciso puntualizar que los puntos de vista morales de dichos individuos son totalmente insuficientes como bases para la aprobación de una clasificación legal de este estilo.
- SUPUESTO INTERES (5). “Tratar las parejas del mismo sexo diferente a las parejas de sexo opuesto”
- Los defensores argumentan que la Prop8 ayuda al interés estatal de tratar las parejas del mismo sexo de manera diferente a las de sexo opuesto de las siguientes maneras: (a) usando diferentes nombres para cosas diferentes, (b) mantener la flexibilidad de atender por separado las necesidades de diferentes tipos de relaciones; (c) garantizando que los matrimonios reconocidos en California sean reconocidos en otras jurisdicciones, y (d) ajustando la definición de matrimonio en California a la ley federal de los Estados Unidos.
- Corte: En este punto, los defensores asumen una premisa que la evidencia rechaza totalmente: en vez de ser diferentes, las parejas de mismo sexo y las parejas de sexo opuesto son, para todos los propósitos que le incumben al Estado, exactamente iguales. Se demostró que solamente los puntos de vista morales y religiosos dan bases para creer que son diferentes. Definitivamente el Estado no tienen ningún interés en tratar de manera diferenciada a estas parejas. Argumentan que para facilitar la función administrativa del Estado vale la pena la Prop8, pero, aun cuando la jurisprudencia ha determinado que la conveniencia o facilidad de la administración no es un objetivo legítimo; en realidad la Prop 8 logra todo lo contrario, pues obliga a mantener dos figuras jurídicas diferenciadas para los mismos fines.
- Muchos de los supuestos intereses identificados por los defensores no son otra cosa más que un miedo o desagrado desarticulado para con las parejas del mismo sexo.
- Bajo cualquier parámetro medible, las parejas de sexo opuesto no son mejores que las parejas del mismo sexo; por el contrario, como compañeros, padres y ciudadanos, las parejas de mismo sexo y de sexo opuesto son iguales. La Prop8 viola definitivamente la clausula de Protección igualitaria porque no los trata de manera igual.
- UN PUNTO DE VISTA MORAL QUE CONSIDERA A LAS PAREJAS DEL MISMO SEXO INFERIORES A LAS PAREJAS DEL SEXO OPUESTO NO ES UNA BASE APROPIADA PARA LEGISLAR.
- Una vez analizado que no existe una base racional que fundamente la Prop8, lo único que queda de su defensa es que la Prop8 se creó sobre un convencimiento de que las parejas del mismo sexo no son tan buenas como las parejas del sexo opuesto.

- Sin importar si ese convencimiento está basado en una desaprobación moral de la homosexualidad, animosidad hacia los gays y lesbianas, o simplemente por una creencia de que la relación entre un hombre y una mujer son inherentemente mejores que las relaciones entre dos hombres o dos mujeres, definitivamente estas creencias no son una base apropiada para legislar.
- Acá la pregunta es si los votantes Californianos pueden imponer sus convencimientos éticos y morales a través de la regulación de las licencias de matrimonio. Y ellos no pueden. La obligación de California es tratar por igual a todos sus ciudadanos, no es ordenar su propio código de moral. La desaprobación moral, sin ningún otro interés estatal legítimo involucrado, jamás ha sido una base racional para crear leyes. La tradición por sí misma no puede justificar la legislación.
- En este caso, los supuestos propósitos estatales encajan tan pobremente con la prop8 que resultan ser irracionales. Lo que resta entonces es la evidencia de que la Prop8 impone un punto de vista moral que establece que hay algo "malo" con las parejas del mismo sexo.
- La desaprobación moral por sí misma es una base inapropiada sobre la cual negar derechos a hombres gays y mujeres lesbianas. La evidencia hace concluir que la Prop 8 impone, sin ninguna razón, un punto de vista moral privado de que las parejas del mismo sexo son inferiores a las parejas del sexo opuesto. Las leyes de este tipo bajo examen generan la inferencia inevitable de que las desventajas impuestas nacen de una animosidad hacia una clase de personas afectadas. Por lo que la Prop 8 pone en desventaja a gays y lesbianas sin ninguna justificación racional, Prop 8 viola la Clausula de protección Igualitaria de la Catorceava Enmienda.
- CONCLUSION
- La Prop8 no es capaz de demostrar ninguna base racional para singularizar a los gays y lesbianas y negarles su licencia de matrimonio. En efecto, la evidencia muestra que la Prop8 no hace otra cosa que consagrar en la Constitución de California la noción de que las parejas de sexo opuesto son superiores a las parejas del mismo sexo. Dado que California no tiene ningún interés en discriminar a los gays y lesbianas, y dado que la Prop8 impide que California lleve a cabo su obligación constitucional de proveer matrimonio bajo bases igualitarias, la Corte concluye que la Prop8 es inconstitucional.
- SOLUCION ("remedies")
- Los demandantes han demostrado evidencia contundente de que la Prop8 viola sus derechos a debido proceso y protección igualitaria, y que seguirán sufriendo de esta violación constitucional hasta que los funcionarios públicos continúen ampliando la Prop8. California está habilitada para expedir licencias de matrimonio para parejas del mismo sexo, ya que han sido expedidas alrededor de 18.000 licencias de matrimonio para parejas del mismo sexo, y California no ha sufrido ningún daño demostrable como resultado de ello, aun mas, los funcionarios de California han decidido no defender la Prop 8 en este juicio.
- Dado que la Prop 8 es inconstitucional bajo las clausulas del debido proceso y la protección igualitaria, la Corte prohíbe a los funcionarios aplicar la Prop8 y coordinar a todas las personas bajo su control y supervisión para que ninguno aplique la Prop8

ADVERTENCIA

- Los anteriores son extractos literales (y traducidos de manera libre) de aquellos argumentos que considero más relevantes e ilustrativos de la sentencia. La selección de los extractos y su traducción es absolutamente subjetiva y, aunque realizado de manera juiciosa, no se realiza con el fin de cumplir la rigurosidad académica que podría requerir otro tipo de labor. Para mayor especificidad y claridad por favor remitirse directamente al texto de la sentencia en ingles. (Preparado por Sergio Leon- sergioleonbi@gmail.com)
-